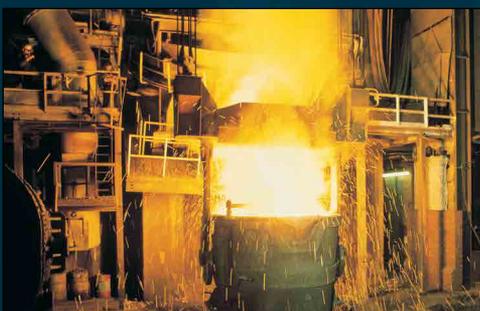
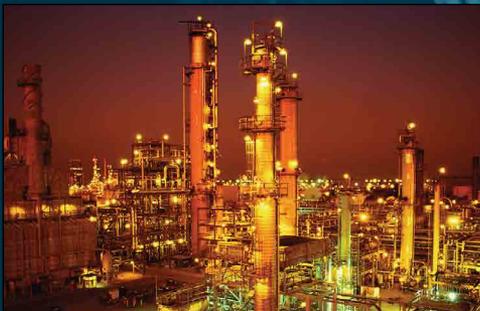
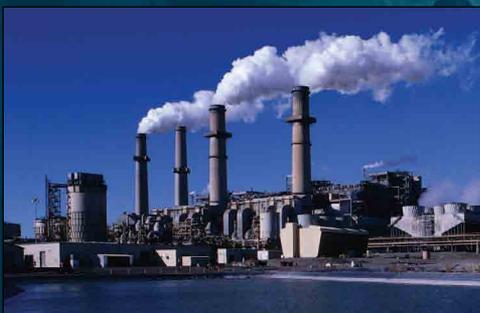


# LUBRIFICANTI INDUSTRIALI

PRODOTTI E PROGRAMMI





# Caratteristiche

Il programma di lubrificazione della CHESTERTON vi fornisce le conoscenze ed il supporto per l'intero processo di produzione e le attività di manutenzione. La nostra squadra di esperti sviluppa i lubrificanti ottimizzati per le vostre specifiche applicazioni industriali.

- Industria energetica
- Cartiere
- Acqua ed acqua reflua
- Impianti chimici
- Raffinerie
- Industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande
- Industrie della lavorazione del legno
- Industrie per la lavorazione di acciaio, alluminio e metalli
- Industria mineraria
- Industria tessile

I programmi di lubrificazione della Chesterton:

- Allungano la vita degli equipaggiamenti
- Migliorano l'affidabilità
- Aumentano la produttività
- Riducono i costi
- Aumentano la redditività

# Tecnologia di lubrificazione

## Maggiore durata delle catene

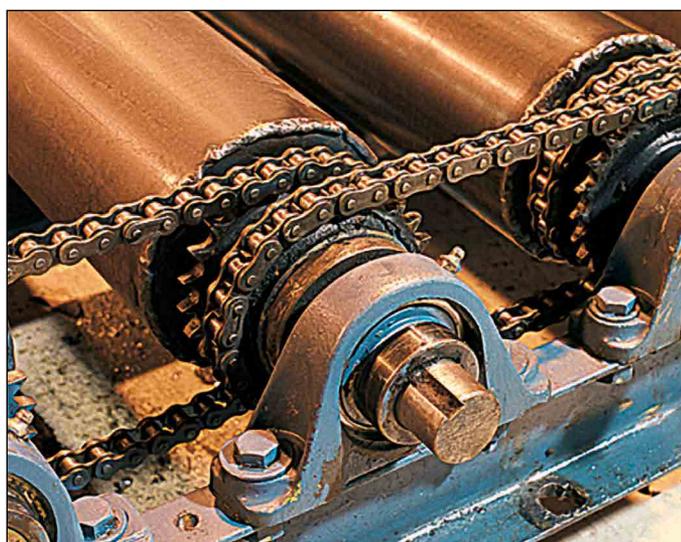


*L'allungamento delle catene è la conseguenza dell'usura di bronzine e perni e ne rende necessaria la costosa regolazione o sostituzione. I lubrificanti convenzionali non penetrano le tolleranze strette e, di conseguenza, sono poco*

*vantaggiosi. I lubrificanti per catene della Chesterton sono formulati per penetrare perni e bronzine, fornendo un'efficace lubrificazione.*

Chesterton offre una vasta gamma di lubrificanti progettati specificatamente per le catene.

- Raddoppia la durata delle catene
- Riduce il consumo di energia
- Riduce il consumo di lubrificante
- Aumenta la resistenza al carico
- Utilizzabile nelle industrie alimentari, farmaceutiche e di bevande



## Principali lubrificanti per catene

### Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione 601(E)

Olio di qualità superiore e a bassa viscosità, con una formulazione esclusiva, che penetra fino alle bronzine e ai perni per fornire lubrificazione e resistenza all'usura  
-23 °C – 150 °C (-10 °F – 300 °F)

### Fluido lubrificante 607(E) HTS - 68 —ISO VG 68

### Fluido lubrificante 607(E) HTS - 220 —ISO VG 220

Lubrificante completamente sintetico ottimale per la lubrificazione a temperature elevate e di catene di forni, a basso tasso di evaporazione e residui minimi  
Fino a 250 °C (482 °F)

### Fluido sintetico lubrificante 610 Plus—ISO VG 68

### Fluido sintetico lubrificante 610 MT Plus —ISO VG 220

### Fluido sintetico lubrificante 610 HT—ISO VG 460

Lubrificante completamente sintetico ottimale per la lubrificazione a temperature elevate e di catene di forni, a basso tasso di evaporazione e residui minimi  
Fino a 270 °C (520 °F)

### Lubrificante FG 690(E)

Lubrificante pulito, che non macchia, da utilizzare in impianti alimentari, farmaceutici e di bevande; certificazione NSF per il contatto diretto con gli alimenti  
-9 °C – 120 °C (15 °F – 250 °F)

### Lubrificante al Silicone 660(E)

Un fluido trasparente al silicone che fornisce una lubrificazione a pellicola continua per le parti meccaniche e per le superfici di scorrimento di plastica, gomma o metallo; non macchia e non lascia residui gommosi  
-40 °C – 205 °C (-40 °F – 400 °F)

## Lubrificanti per catene per condizioni particolari

### Spraflex® 715 e Spraflex® Gold 715(E)

Protegge le superfici in presenza di bagnato e di condizioni estremamente usuranti

### Pasta antiattrito 787

Fino a 538 °C (1000 °F)

### Composto antigrippaggio sintetico 785(E)

Fino a 1204 °C (2200 °F)

### Composito antigrippaggio al nichel 725(E)

Fino a 1425 °C (2600 °F)

(E) nel nome del prodotto indica la versione prodotta in Europa

# Tecnologia di lubrificazione

## Migliori prestazioni dei cuscinetti



Le soluzioni Chesterton per la lubrificazione dei cuscinetti si rivolgono alle cause principali di malfunzionamento dei cuscinetti, offrendo la possibilità di migliorare in modo significativo l'affidabilità operativa e di abbassare i costi di manutenzione e di produzione.

- Eccellente azione protettiva contro la corrosione
- Elevata resistenza al carico
- La migliore resistenza al dilavaggio da acqua e sostanze chimiche
- QBT™ Quiet Bearing Technology
- Distribuzione automatica del grasso
- Riduzione del consumo di lubrificante

## Lubrificatori automatici mono-postazione

Distribuiscono automaticamente il grasso Chesterton nelle aree importanti, eliminando i dosaggi eccessivi o insufficienti di lubrificante.

### Lubri-Cup™ EM

- Controllato tramite microprocessore, sistema di distribuzione "a impulsi"
- Funziona fino a 12 mesi
- Confezioni di ricambio sostituibili
- Lubrifica fino a 8 cuscinetti fino a una distanza di 6 m (19 piedi)
- Microprocessore sigillato
- -15 °C – 60 °C (5 °F – 140 °F)

Batteria agli ioni di litio per temperature fino a -40 °C (-40 °F)



### Modelli speciali

#### Lubri-Cup™ EM-X

- Certificato UL e ATEX per le apparecchiature utilizzate in aree potenzialmente pericolose

#### Lubri-Cup™ MSP

- Sincronizzata per lubrificare solo quando la macchina è in funzione

### Lubri-Cup™ VG Mini – 120 cc

- Unità operante ad azoto
- Timer variabile
- Monouso
- Rendimento elevato
- Facile da allestire ed utilizzare

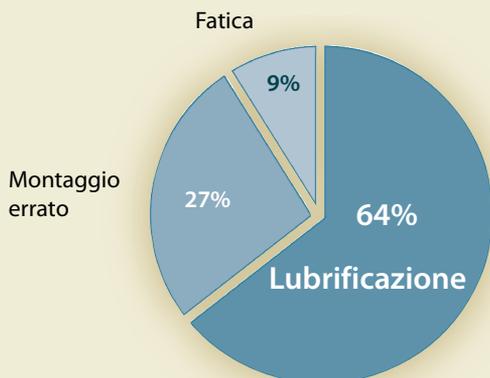


### Lubri-Cup™ S

- La bassa pressione di alimentazione previene il cedimento della tenuta dei cuscinetti
- Aumenta di sei volte l'intervallo di tempo tra una lubrificazione e l'altra
- Riduce di oltre l'80% i costi di mano d'opera per la lubrificazione
- Serbatoio trasparente—è facile vedere il livello del grasso
- Semplice da riempire sul posto



## Cause principali dei fallimenti di cuscinetti



Il 64% dei fallimenti dei cuscinetti è dovuto alla lubrificazione errata. Meno del 9% dei cuscinetti raggiungono la loro aspettativa di vita—L10.

Dati: ABMA (American Bearing Manufacturers Association)  
(Associazione Americana di Produttori di Cuscinetti)

## Guida per la scelta dei grassi di tecnologia avanzata

I grassi industriali della Chesterton aumentano la durata e l'affidabilità dei cuscinetti anche nelle condizioni più estreme di carico, temperatura, acqua e corrosione.

## Guida per la scelta dei grassi di tecnologia avanzata

Grasso di tipo industriale									
Nome	Addensatore	Base oleosa	NLGI Grado	Viscosità della base oleosa	Punto di gocciolamento ASTM D2265	Temperatura di impiego	Test usura quattro sfere, carico di saldatura ASTM D2596	Resistenza al dilavaggio da acqua ASTM D1264	Resistenza alla corrosione ASTM B117
615 HTG #1	Solfonato di calcio complesso	Minerale	1	100	300 °C (572 °F)	-45 °C – 204 °C (-50 °F – 400 °F)	620 Kg	< 1,0	>1000 ore @50 micron
615 HTG #2	Solfonato di calcio complesso	Minerale	2	100	318 °C (604 °F)	-40 °C – 204 °C (-40 °F – 400 °F)	620 Kg	< 0,05	>1000 ore @50 micron
615(E) HTG #2-460	Solfonato di calcio complesso	Minerale	2	460	>300 °C (572 °F)	-40 °C – 204 °C (-40 °F – 400 °F)	650 Kg	< 0,05	>1000 ore @50 micron
633 SXCM	Solfonato di calcio complesso	Sintetica (PAO)	1	32	280 °C (550 °F)	-50 °C – 250 °C (-58 °F – 482 °F)	800 Kg	< 2,0	>1000 ore @50 micron
635 SXC	Solfonato di calcio complesso	Sintetica (PAO)	2	100	318 °C (604 °F)	-40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)	800 Kg	< 0,05	>1000 ore @50 micron

Grasso di tipo alimentare									
Nome	Addensatore	Base oleosa	NLGI Grado	Viscosità della base oleosa	Punto di gocciolamento ASTM D2265	Temperatura di impiego	Test usura quattro sfere carico di saldatura ASTM D2596	Resistenza al dilavaggio da acqua ASTM D1264	Resistenza alla corrosione ASTM B117
622 Grasso bianco	Alluminio complesso	Minerale	2	100	245 °C (473 °F)	-23 °C – 170 °C (-10 °F – 338 °F)	250 Kg	2,45	500 ore @50 micron
CXF 625	Solfonato di calcio complesso	Minerale	2	100	318 °C (604 °F)	-30 °C – 204 °C (-22 °F – 400 °F)	620 Kg	< 0,05	>1000 ore @50 micron
629 HTWG	inorganico	Miscela sintetica minerale (PAO)	2	220	260 °C (500 °F)	-34 °C – 204 °C (-29 °F – 400 °F)	160 Kg	< 0,2	50 ore @50 micron
SXCF 630	Solfonato di calcio complesso	Sintetica (PAO)	2	40	318 °C (604 °F)	-40 °C – 240 °C (-40 °F – 464 °F)	620 Kg	< 0,05	>1000 ore @50 micron

### Montaggio/ assemblaggio

#### Pasta antiattrito 787

Facilita il montaggio degli accoppiamenti alla pressa, minimizzando grippaggi, rigature e disallineamenti



### Protezione dei cuscinetti

#### Tenuta split per la protezione dei cuscinetti 33K

Elimina la necessità di smontare le apparecchiature e i costi associati allo smontaggio, migliorando nel contempo il rendimento delle tenute a labbro convenzionali.



(E) nel nome del prodotto indica la versione prodotta in Europa

# Tecnologia di lubrificazione

## Massime prestazioni di funi e cavi



*L'esclusivo trattamento in due applicazioni della Chesterton per le strette tolleranze metallo con metallo fornisce una lubrificazione di lunga durata, consentendo a cavi e funi di funzionare senza intoppi, riducendo l'usura e i costi dell'energia.*

- Allunga la durata di cavi e funi
- Riduce gli allungamenti e la rottura dei trefoli
- Non consente l'estrusione del lubrificante ed elimina la necessità di rimuovere la parte eccedente

### Lubrificante per bronzine e perni di catene di trasmissione 601(E)

Penetra fino all'interno per fornire una lubrificazione fondamentale

### Spraflex® 715 o Spraflex® Gold 715(E)

Protegge le superfici in presenza di bagnato e di condizioni estremamente usuranti

## Protezione degli ingranaggi aperti



*Le soluzioni di lubrificazione per ingranaggi aperti della Chesterton forniscono un'eccellente resistenza all'usura e al carico.*

- La migliore resistenza al dilavaggio da acqua e sostanze chimiche
- Nessuna estrusione di lubrificante
- Riduzione del consumo di lubrificante

### Spraflex® 715

Nero, compatto, spessa pellicola resistente

### Spraflex® Gold 715(E)

Sintetico, trasparente, aderisce al metallo bagnato, resistente alla corrosione

## Filettature senza problemi



*Le soluzioni di lubrificazione per filettature della Chesterton prevengono il grippaggio dei bulloni, facilitando l'assemblaggio e lo smontaggio.*

- Lubrificanti solidi microscopici—non è necessario rimuovere la parte eccedente
- I lubrificanti solidi sopportano pressioni estreme—previene il grippaggio
- Coefficiente di attrito bilanciato—supporta una tensione adeguata del bullone

### Composito antigrippaggio al nichel 725(E)

La particelle dure di nichel, resistenti alle sostanze chimiche, lubrificano nelle condizioni industriali più estreme

Fino a 1425 °C (2600 °F)

### ACR 783 (E)

Eccezionale protezione dalla corrosione e resistenza al dilavaggio da acqua

Fino a 900 °C (1650 °F)

### Composto antigrippaggio sintetico 785(E)

Lubrificanti solidi proprietari, senza metalli pesanti

Fino a 1204 °C (2200 °F)

### Lubrificanti per bulloni per condizioni particolari

#### 710 Composito Antigrippaggio

A base di rame

1100 °C (2000 °F)

#### Composto antigrippaggio sintetico 785FG

Grasso bianco H1 per il contatto accidentale con gli alimenti

1204 °C (2200 °F)

#### Supercomposito antigrippaggio 772

Per applicazioni nucleari

(E) nel nome del prodotto indica la versione prodotta in Europa

## Massima affidabilità delle apparecchiature pneumatiche

Le soluzioni di lubrificazione per apparecchiature pneumatiche della Chesterton aumentano drasticamente l'affidabilità delle vostre apparecchiature e riducono i costi di manutenzione anche fino all'80%.

- Tecnologia avanzata a base di petrolio
- Assorbe l'acqua condensata
- Riduce l'attrito—ispezioni più rapide, minor generazione di calore e costi dell'aria ridotti
- Previene il blocco dei solenoidi ed evita i residui appiccicosi sulle apparecchiature pneumatiche
- Rimuove la ruggine, i residui appiccicosi e lo sporco
- Riduce il consumo di lubrificante

### Lubrificante e condizionatore pneumatico 652(E)

Sostituisce direttamente gli oli pneumatici esistenti, è compatibile con i sistemi a base oleosa, non carbonizza e non contiene metalli pesanti



## Attrito e usura ridotti al minimo nelle applicazioni in presenza di pressioni estreme

Le soluzioni di lubrificazione della Chesterton per applicazioni in presenza di pressioni estreme non si liquefanno anche se sottoposte a carichi e temperature estremamente elevati.

- Lubrificanti solidi microscopici—non è necessario rimuovere la parte eccedente
- Basso coefficiente di attrito
- Prevenzione di usura e grippaggio

### Pasta antiattrito 787

Le particelle solide microscopiche di grafite e bisolfuro di molibdeno lubrificano nelle condizioni industriali più estreme di pressione e temperatura

23 °C – 538 °C (-10 °F – 1000 °F)

## Stabilizzazione delle valvole di controllo



Le soluzioni di lubrificazione per valvole di controllo della Chesterton assicurano un azionamento affidabile delle valvole.

- Stabilità a lungo termine
- Eccellente azione protettiva contro la corrosione
- La migliore resistenza al dilavaggio da acqua
- Resistenza ineguagliabile all'usura e alle pressioni estreme

### HTG 615

Eccellenti prestazioni in condizioni di pressione estrema, inibisce l'ossidazione delle valvole motorizzate

### Lubrificante e condizionatore pneumatico 652(E)

Fornisce un'eccellente lubrificazione liquida alle valvole pneumatiche

### Pasta antiattrito 787

Lubrifica nelle condizioni industriali più estreme di pressione e temperatura

### CXF 625

Grasso di tipo alimentare a base di olio minerale, per pressioni estreme, resistente alla corrosione

### SXCF 630

Grasso sintetico di tipo alimentare per pressioni estreme, resistente alla corrosione

### 635 SXC

Grasso sintetico per pressioni estreme, resistente alla corrosione

(E) nel nome del prodotto indica la versione prodotta in Europa



## SOLUZIONI GLOBALI, SERVIZIO LOCALE

Da quando è stata fondata nel 1884, A.W. Chesterton Company ha soddisfatto con successo le esigenze fondamentali dei suoi vari clienti. Oggi, come sempre, i clienti possono contare sulle soluzioni della Chesterton per migliorare l'affidabilità delle apparecchiature, ottimizzare il consumo di energia ed ottenere assistenza e supporto tecnico ovunque si trovino nel mondo. Le caratteristiche globali della Chesterton comprendono:

- Assistenza agli impianti in più di 113 paesi
- Centri di produzione globali
- Più di 500 Uffici Vendite e Centri di Assistenza in tutto il mondo
- Più di 1200 Specialisti e Tecnici di assistenza

I prodotti e i servizi della Chesterton sono disponibili attraverso gli uffici vendite elencati di seguito e attraverso la nostra rete di rivenditori autorizzati. Per trovare un centro di assistenza vicino a voi, verificate sul sito [chesterton.com](http://chesterton.com).

### Chesterton in Europa, Medio Oriente e Africa

#### Uffici e sedi Chesterton

Chesterton International GmbH  
Am Lenzenfleck 23  
85737 Ismaning  
Germania  
Telefono: +49-89-9965-46-0  
Fax: +49-89-9965-46-60

Chesterton ČR s.r.o.  
Masarykova č.p. 56  
588 56 Telč  
Repubblica Ceca  
Telefono: +420-567-213-095  
Fax: +420-567-213-007

Chesterton Hungary KFT  
Gödöllői út 97  
Mogyoród, H-2146 Magyarország  
Ungheria  
Telefono: +36-28-540-450 Fax:  
+36-28-540-455

Chesterton International  
Polska Sp. z o.o.  
Al. W. Korfantego 191  
40 - 153 Katowice  
Polonia  
Telefono: +48-32-249-5290  
Fax: +48-32-249-5650

Chesterton Roma S.r.l.  
Via Amatrice 15  
00199 Roma  
Italia  
Telefono: +39 06 86 20 37 21  
Fax: +39 06 86 20 38 24

Chesterton Slovakia s.r.o.  
Strojnicka 103  
821 05 Bratislava  
Repubblica Slovacca  
Telefono: +421-2-4363-2151 Fax:  
+421-2-4363-2191

Chesterton Sweden AB  
Tubba Torg 5  
SE-37432 Karlshamn  
Svezia  
Telefono: +46-454-88202  
Fax: +46-454-19890

Chesterton Hungary KFT  
Офис продаж в России  
Московское шоссе 17, ком. 1106  
443013, г. Самара  
Россия  
Тел: +7 (917)954-44--94

Ceramic Polymer GmbH  
Daimlerring 9  
D-32289 Rodinghausen  
Germania  
Telefono: +49-5223-96276-0  
Fax: +49-5223-96276-17

Spangs ProcessTeknik AB  
Mekanikervägen 13  
146 33 Tullinge  
Svezia  
Telefono: +46 (0)8 608 11 90  
Fax: +46 (0)8 608 11 91



Certificazioni ISO della Chesterton disponibili su [chesterton.com/corporate/iso](http://chesterton.com/corporate/iso)

Rivenditore:

ChemLast™ è un marchio della A.W. Chesterton Company. I dati tecnici rispecchiano i risultati delle prove di laboratorio e indicano solo caratteristiche generali. A.W. Chesterton Company non riconosce alcuna garanzia esplicita o implicita, comprese le garanzie di commerciabilità e idoneità ad un particolare scopo od impiego. L'eventuale responsabilità è limitata alla sola sostituzione del prodotto. Le immagini qui contenute hanno scopi esclusivamente generali o illustrativi e non intendono fornire raccomandazioni o istruzioni relative alla sicurezza, al trattamento o all'utilizzo di qualsiasi prodotto o apparecchiatura. Si prega di consultare le relative norme di sicurezza (SDS - Safety data sheet), le schede tecniche del prodotto e/o le etichette dei prodotti per informazioni relative ad un utilizzo sicuro, alla conservazione, al trattamento ed allo smaltimento dei prodotti oppure di consultare il proprio rivenditore locale Chesterton.

© 2018 A.W. Chesterton Company.

® Marchio di fabbrica registrato di proprietà della A.W. Chesterton Company negli USA e in altri paesi, salvo diversamente specificato.